



Asignatura: Lengua Extranjera - CN (Alemán)

Cátedra: Única

Docente responsable: Silvia A. Francisco

Sección: Alemán

Carrera/s: Traductorado Público Nacional de Alemán, Profesorado de Lengua Alemana y Licenciatura en Lengua y Literatura Alemanas.

Curso: Ciclo de Nivelación

Régimen de cursado: Bimestral

Carga horaria semanal: 16

Correlatividades: Especificadas en el plan de estudios vigente.

FUNDAMENTACIÓN

El Ciclo de Nivelación reviste una trascendental importancia para los/las ingresantes, ya que les proporciona las nociones elementales de lengua, gramática y fonología necesarias para cursar exitosamente el primer año de la carrera elegida. Este programa está diseñado en consonancia con el volumen complementario del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). En este sentido, se fomenta de manera continua y permanente el desarrollo integrado de las competencias lingüísticas, sociolingüísticas, estratégicas y pragmáticas, permitiendo a los/las estudiantes no solo adquirir conocimientos técnicos, sino también desarrollar habilidades que les faciliten la comunicación efectiva en contextos diversos.

El Ciclo de Nivelación de Alemán tiene como objetivo que los/las estudiantes no solo adquieran conocimientos lingüísticos, sino que también reflexionen sobre aspectos culturales propios de la lengua alemana. Esta reflexión es fundamental, ya que el aprendizaje de una lengua está intrínsecamente ligado a su contexto cultural, lo que enriquece la experiencia educativa.

Además, el Ciclo de Nivelación representa el primer contacto de los/las estudiantes con la vida académica universitaria y el funcionamiento institucional. Por tanto, se considera de suma importancia el acompañamiento y asesoramiento por parte del equipo docente en este proceso. Este apoyo no solo facilita la adaptación a la vida académica, sino que también fortalece la confianza de los/las ingresantes en sus capacidades lingüísticas y académicas, sentando así las bases para un aprendizaje exitoso a lo largo de su carrera.

OBJETIVOS GENERALES

- Desarrollar competencias comunicativas de la lengua alemana a un nivel A2 según el MCER.
- Fomentar las competencias lingüísticas para un estudio sistemático y efectivo de la lengua alemana, abarcando aspectos de gramática, fonología y vocabulario.
- Promover la autonomía en el aprendizaje de los estudiantes mediante la provisión de herramientas y estrategias específicas.
- Facilitar la integración de los ingresantes a las asignaturas del primer año y a la vida universitaria en general.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ❖ Comprender información básica en textos orales y escritos simples relacionados con necesidades cotidianas y temas familiares, identificando ideas principales y detalles específicos.
- ❖ Producir frases y oraciones simples para describir lugares, personas y actividades cotidianas, utilizando vocabulario básico.
- ❖ Escribir mensajes cortos y sencillos sobre temas familiares y personales.
- ❖ Participar en conversaciones simples sobre temas familiares y cotidianos, utilizando estructuras gramaticales básicas y vocabulario relevante.
- ❖ Intercambiar información sencilla por escrito y oralmente.

- ❖ Reflexionar de manera continua sobre su avance en el aprendizaje, adaptando sus estrategias en función de sus requerimientos individuales.
- ❖ Asistir a las actividades de orientación organizadas por la universidad y facultad para familiarizarse con los recursos académicos y servicios disponibles.

MODALIDAD DE TRABAJO

La modalidad de trabajo del Ciclo de Nivelación se fundamenta en los lineamientos establecidos en el Volumen Complementario del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Este enfoque garantiza que los contenidos y actividades estén alineados con las competencias y objetivos definidos en el MCER, promoviendo un aprendizaje integral y progresivo.

Las unidades temáticas están diseñadas con una perspectiva centrada en el estudiante universitario, con el fin de integrar el aprendizaje del idioma en un contexto académico relevante. Los temas y materiales abordados en el curso se basan en situaciones y contenidos del entorno universitario, permitiendo que el estudiantado relacione y aplique sus competencias a su experiencia académica y profesional.

En el aula se fomentará el uso de diversas formas de trabajo, incluyendo actividades individuales, en parejas, en grupos pequeños y en plenario. Esta variedad metodológica responde a la necesidad de abordar las fortalezas y debilidades individuales de cada estudiante, así como a la intención de promover el aprendizaje colaborativo y el intercambio de ideas.

Los contenidos introducidos y trabajados en cada clase serán reforzados mediante actividades complementarias en el aula virtual. Estas actividades incluirán ejercicios de producción, comprensión y autocorrección, además de la realización de al menos un examen modelo. Esta modalidad tiene como objetivo promover el trabajo autónomo y el uso efectivo de la plataforma Moodle, contribuyendo a que los estudiantes se familiaricen con el entorno virtual de aprendizaje y se sientan más seguros en sus evaluaciones.

CONTENIDOS

Lektion 1: Menschen in der Uni

Sprachhandlungen: sich begrüßen, verabschieden, sich und andere vorstellen (formell/informell), über Persönliches sprechen, ein Formular für die Anmeldung ausfüllen, einen kurzen Text über sich schreiben, Studienfach fragen, über die Familie und Sprachkenntnisse sprechen, im Kurs etwas nachfragen, Arbeitsanweisungen verstehen und formulieren, nach Gegenständen im Kursraum fragen, mit dem Wörterbuch arbeiten.

Grammatik: Personalpronomen im Nominativ. Verben im Präsens. Artikelwörter, Pluralformen, Satzklammer (Aussagesätze, W-Fragen, Ja/Nein-Fragen, Imperativ), Negationswörter (kein-nicht), Possessivartikel im Nominativ, Pronomen man.

Wortschatz: Begrüßungen und Abschiede, Vorname/Nachname, Alter, Beruf/Studienfach, Familienstand, Telefonnummer, Kinder, Wohnort/Adresse, Länder, Sprachen, Staatsangehörigkeit, Familie, Zahlen, Alphabet, Formulare, Unterrichtssprache, Gegenstände im Kursraum, Arbeitsanweisungen, Farben.

Lektion 2: Alltag an der Uni

Sprachhandlungen: über Freizeitaktivitäten sprechen, über Hobbys/Fähigkeiten sprechen, über das Wetter sprechen, sich verabreden, Terminkalender verstehen, über Vorlieben und Essgewohnheiten sprechen, einen Tagesablauf im Uni-Alltag beschreiben, Texte über Hochschulsport und andere Angebote der Universität verstehen, .

Grammatik: Trennbare Verben, Modalverben, Modaladverb gern, Akkusativergänzung, Adjektive, Konjunktionen: und, aber, denn, oder, sondern, Häufigkeitsadverbien, lokale und temporale Präpositionen. Temporal- und Lokalangaben, Wortbildung Nomen + Nomen, Ordinalzahlen.

Wortschatz: Alltagsaktivitäten, Aktivitäten im Haushalt, Wochentage, Jahreszeiten, Monate, Tageszeiten, Termine, Uhrzeit, Freizeitaktivitäten, Fähigkeiten, Terminkalender, Wetter, Sport (Hochschulsport) und Mahlzeiten.

Lektion 3: Einrichtungen an der Uni

Sprachhandlungen: Wohnungsanzeigen verstehen und ein Zimmer auf dem Campus suchen, einen Ort bewerten, z.B. die Qualität von Wohnheimen oder WG-Zimmern, über Einrichtungen auf dem Campus, wie Bibliothek, Labor, und Lernräume sprechen, im Café oder in der Mensa bestellen und bezahlen, über Universitätsgebäude sprechen.

Grammatik: Dativergänzung, Wechselpräpositionen, Präpositionen mit Dativ und Akkusativ, Personalpronomen im Akkusativ und Dativ, Superlativ/Komparativ.

Wortschatz: Campus, Universitätsgebäude, Café/Mensa, Schwarzes Brett, Studentenwohnheim (Zimmer gesucht und eingerichtet), Wohngemeinschaft (WG).

Lektion 4: Erlebnisse an der Uni

Sprachhandlungen: über vergangene Erlebnisse und Erfahrungen an der Schule/Uni sprechen und schreiben, Vorschläge für Studienprojekte oder -aktivitäten machen, über Herausforderungen und Erfolge im Studium sprechen, über zukünftige Ziele und Pläne/Wünsche sprechen, Erfahrungen mit dem Aufbau von Freundschaften und Netzwerken an der Uni teilen, über unvorhergesehene Situationen an der Uni sprechen.

Grammatik: das Perfekt, das Präteritum, der Konjunktiv II (würden + Infinitiv), Nebensätze: weil, dass, wenn, als, um...zu, damit.

Wortschatz: Wochenendausflug, Sehenswürdigkeiten, Ereignisse und Vorschläge/Ratschläge

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Alumnos promocionales: El alumno deberá aprobar un parcial escrito y oral en el mes de marzo en fecha a confirmar. La nota de cada instancia deberá ser igual o superior a 7 (siete) puntos, según el baremo vigente de la Facultad de Lenguas.

Alumnos regulares: El alumno deberá aprobar un parcial escrito y oral en el mes de marzo en fecha a confirmar, con posibilidad de recuperarlo. Esta instancia se considera aprobada, si el estudiante alcanza la nota de 4 (cuatro) según el baremo vigente de la Facultad de Lenguas en cada una de las instancias. Para aprobar el Ciclo de Nivelación, el estudiante deberá realizar además el examen final, escrito y oral, ambas instancias de carácter eliminatorias.

Alumnos libres: Los alumnos libres rendirán el examen oral y escrito con nota igual o superior a 4 (cuatro). Los contenidos a evaluar y los criterios de evaluación coinciden con los del parcial y el recuperatorio.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Los exámenes escritos incluyen comprensión lectora, producción escrita, ejercicios de estructuras gramaticales y de vocabulario. En la producción escrita se evaluará la claridad y la coherencia, la estructura del texto, el uso del vocabulario acorde, la corrección gramatical y ortográfica, además del correcto uso de los signos de puntuación.

Los exámenes orales consisten en dos instancias: individual y en pares. En las producciones orales se evaluarán aspectos tales como uso de vocabulario específico, uso de estructuras aprendidas, claridad y coherencia en la organización de las ideas, correcta pronunciación y entonación. En la instancia individual el estudiante deberá realizar una presentación oral breve de un tema que será asignado por los docentes. Para la instancia en pares, los estudiantes recibirán una situación comunicativa para desarrollar en forma de diálogo con un compañero/ una compañera.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

A lo largo del año, se proporcionará material adicional por parte de la cátedra.

Raffo, C.; Roattino, M. L. (2017). *Ciclo de Nivelación – Alemán. Studierst du Deutsch?* Universidad Nacional de Córdoba.

BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

Braun, B.; Doubek, M.; Frater, A.; Fügert, N.; Sander, I.; Trebesius-Bensch, U.; Vitale, R. (2011). *DaF kompakt A1-B1. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene*. Ernst Klett Sprachen.

Buscha, A.; Szita, S. (2013). *Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache A1+*. Schubert-Verlag.

Buscha, A.; Szita, S. (2012). *Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache A2+*. Schubert-Verlag.

Fandrych, C. / Tallowitz, U. (2008). *Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe*. Ernst Klett Sprachen.

Lemcke, C.; Rohrmann, L. (2005). *Intensivtrainer Grammatik A1*. Langenscheidt.

Lemcke, C.; Rohrmann, L. (2006). *Intensivtrainer Grammatik A2*. Langenscheidt.

Reimann, M. (2000). *Grundstufen Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Max Hueber Verlag.

* Diccionarios bilingües de las siguientes editoriales: Pons, Langenscheidt, Océano.

Online - Seiten

<https://learngerman.dw.com/de/anf%C3%A4nger/s-62079021> (Niveau A1- A2)

<https://deutsch-lernen.zum.de/wiki/Hauptseite>

Online Wörterbücher:

www.pons.de

<https://www.duden.de/>

<https://www.dwds.de/>

BIBLIOGRAFÍA DE REFERENCIA PARA LA CÁTEDRA

Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la universidad*. Fondo de Cultura Económico de Argentina.

Castagno, F.; Ávila, X. (2024). *Lectura, escritura y oralidad: Prácticas para aprender y comunicar en la universidad*. Facultad de Ciencias de la Comunicación, Universidad Nacional de Córdoba.

Consejo de Europa (2020). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario*. Servicio de publicaciones del Consejo de Europa.

Instituto Cervantes (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. MECD-Anaya.

Lutjeharms, M.; Schmidt, C. (Hg.) (2010). *Lesekompetenz in Erst-, Zweit- und Fremdsprache*. Gunter Narr.

Burwitz-Melzer, E.; Mehlhorn, G.; Riemer, C.; Bausch, K.R.; Krumm, H.J. (Hg.). (2016). *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. UTB.



Universidad Nacional de Córdoba
2024

**Hoja Adicional de Firmas
Programa Firma Ológrafa**

Número:

Referencia: Programa CN Lengua Alemana - Sección Alemán - CL 2025 - 2026

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 6 pagina/s.